

Decreto federale concernente il preventivo delle Ferrovie federali per il 1996

del 7 dicembre 1995

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il rapporto e le proposte del Consiglio di amministrazione delle Ferrovie federali del 14 settembre 1995;

visto il messaggio del Consiglio federale del 18 ottobre 1995¹⁾,

decreta:

Art. 1

Le FFS sono esentate dal fornire un contributo per l'infrastruttura previsto nel mandato di prestazioni 1987²⁾.

Art. 2

¹ Il preventivo del conto investimenti lordi, ammontante a 2350 milioni di franchi esclusa l'imposta sul valore aggiunto, è approvato. Dopo deduzione dei contributi di terzi (109 mio di fr.) 2241 milioni di franchi sono addebitati alle FFS.

² È approvato il preventivo del conto economico di impresa che accusa un disavanzo di 263 milioni di franchi dato che gli oneri ammontano a 6761 milioni e i ricavi a 6498 milioni.

³ Il preventivo relativo all'effettivo del personale (33 158 posti) è approvato.

Art. 3

È preso atto del piano a medio termine delle Ferrovie federali per gli anni 1997-2001.

Art. 4

Il presente decreto, che non è di obbligatorietà generale, non sottostà al referendum.

¹⁾ FF 1995 IV 1097

²⁾ RS 742.37

Consiglio degli Stati, 4 dicembre 1995

Il presidente: Schoch

Il segretario: Lanz

Consiglio nazionale, 7 dicembre 1995

Il presidente: Leuba

Il segretario: Duvillard

8011

Decreto federale concernente il preventivo delle Ferrovie federali per il 1996 del 7 dicembre 1995

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1996
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	02
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.01.1996
Date	
Data	
Seite	306-307
Page	
Pagina	
Ref. No	10 118 448

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.